

ПРОТОКОЛ

№ 284

гр. Сливница, 17.10.2023 г.

РАЙОНЕН СЪД – СЛИВНИЦА, V-ТИ НАКАЗАТЕЛЕН СЪСТАВ, в публично заседание на седемнадесети октомври през две хиляди двадесет и трета година в следния състав:

Председател: Мариана М. Маркова

при участието на секретаря Галина Д. Владимирова
и прокурора М. Ив. Я.

Сложи за разглеждане докладваното от Мариана М. Маркова Наказателно дело от общ характер № 20231890200694 по описа за 2023 година.

На именното повикване в 14:10 часа се явиха:

За Районна прокуратура – Костинброд – ТО Сливница, редовно уведомена, се явява прокурор Г..

Обвиняемият С. Т. /S. Т./ – редовно уведомен, се явява лично и с адвокат М. М. – САК, служебен защитник на същия.

Явява се и преводачът от български език на турски език и обратно **Т. А. О.**

Съдът, като взе предвид обстоятелството, че обвиняемият **С. Т. /S. Т./** не е български гражданин, същият е турски гражданин и не владее български език, владее турски, намира, че следва да му бъде назначен преводач от български език на турски език и обратно.

Воден от горното и на основание чл. 142, ал.1 НПК, **СЪДЪТ**

ОПРЕДЕЛИ:

НАЗНАЧАВА Т. А. О. за преводач от български език на турски език и обратно на обвиняемия **С. Т. /S. Т./** по н.о.х.дело № 694 / 2023 г. по описа на Районен съд – Сливница при възнаграждение в размер на 100.00 /сто/ лева, платими от бюджетните средства на съда.

СНЕМА САМОЛИЧНОСТТА НА ПРЕВОДАЧА:

Т. А. О. – 71 години, неосъждана, без родство и дела със страните по делото.

СЪДЪТ предупреди преводача за наказателната отговорност по чл. 290 ал.2 от НК.

Преводачът обеща да даде верен и точен превод.

Обвиняемият С. Т. /S. Т./, (чрез преводача): Разбирам се с преводача и желая същият да превежда комуникацията ми със съда в настоящото производство на турски език,

който е разбираем за мен.

СЪДЪТ ИЗСЛУШВА СТАНОВИЩЕТО НА СТРАНИТЕ ПО ДАВАНЕ ХОД НА ДЕЛОТО В ДНЕШНОТО СЪДЕБНО ЗАСЕДАНИЕ:

Прокурор Г.: Да се даде ход на делото.

Адвокат М.: Да се даде ход на делото.

Обвиняемият С. Т. /S. Т./ (чрез преводача): Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ намира, че не са налице процесуални пречки за разглеждане на делото в днешното съдебно заседание, поради което

ОПРЕДЕЛИ:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО.

СНЕМА САМОЛИЧНОСТТА НА ОБВИНЯЕМИЯ, както следва:

С. Т. /S. Т. / роден на ***** г. в Р Турция, турско гражданство, паспорт № издаден на 10.03.2015г. от Р Турция, средно образование, женен, брокер, неосъждан.

СЪДЪТ разясни на страните разпоредбата на чл. 274, ал.1 от НПК за правото им на отвод на състава на съда, прокурора, преводача, секретаря и защитника, както и правото им да възразят срещу разпита на някои свидетели.

Страните /запитани поотделно/: Нямаме искания за отводи.

На основание чл. 274 ал. 2 от НПК СЪДЪТ разясни на страните правата им по НПК.

СЪДЪТ разясни цифрово и текстово правата на **обвиняемия С. Т. /S. Т./** по чл. 55, чл. 91, чл. 96-97, чл. 115, ал. 4, чл. 254, чл. 275 ал. 1, чл. 277 ал. 2, чл. 297, чл. 371 и чл. 395в от НПК.

Обвиняемият С. Т. /S. Т./ (чрез преводача): Ясни са ми правата, които ми разяснихте. Не възразявам да бъда защитаван от назначения ми служебен защитник - адв. М. М.. Не желая да се извършва писмен превод на протокола от днешното съдебно заседание.

На основание чл. 275 ал. 1 от НПК СЪДЪТ дава възможност на страните да правят нови искания по доказателствата и по хода на съдебното следствие.

Прокурор Г.: Госпожо председател, със служебния защитник на обвиняемия - **С. Т. /S. Т./** – адвокат адв. М. М. - САК, постигнахме споразумение и ще Ви помоля, след като се запознаете с него, да го одобрите и да прекратите наказателното производство по делото по отношение на обвиняемия, на основание чл.381 от НПК.

Адвокат М.: Постигнали сме споразумение по чл.381 от НПК.

Обвиняемият С. Т. /S. Т./ (чрез преводача): Поддържам казаното от защитника ми. Постигнали сме споразумение по делото.

СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ

ДАВА ХОД НА СЪДЕБНОТО СЛЕДСТВИЕ.

ДОКЛАДВА постъпило споразумение за решаване на делото, изготвено по реда на чл. 381 от НПК, сключено между М. Г. – прокурор при Районна прокуратура – Костинброд, наблюдаващ производството по досъдебно производство № 233 / 2023 г. по описа на ГПУ-Калотина, прокурорска преписка № 2579 / 2023 г. по описа на РП-Костинброд, ТО – Сливница, и адв. М. М.– САК – служебен защитник на обвиняемия **С. Т. /S. Т./**, със съгласието на обвиняемия **С. Т. /S. Т./** и в присъствието на преводача от и на турски език – **Т. А. О..**

Към постъпилото споразумение е представена декларация от обвиняемия по чл. 381 ал. 6 от НПК.

Прокурор Г.: Поддържам споразумението във вида, в който е изготвено. Нямам искания за допълнения и промени в него.

Адвокат М.: Поддържам споразумението във вида, в който е изготвено. Нямам искания за допълнения и промени в него.

Обвиняемият С. Т. /S. Т./, (чрез преводача): Поддържам споразумението във вида, в който е изготвено. Нямам искания за допълнения и промени в него.

На основание чл. 382, ал. 4 от НПК, **СЪДЪТ** запитва обвиняемия **С. Т. /S. Т./**, разбира ли обвинението, признава ли се за виновен, разбира ли последиците от споразумението, а именно, че след одобряването му от съда и изготвянето на определение по чл. 383 от НПК, последното е окончателно и има сила на влязла в сила присъда за обвиняемия, която не подлежи на въззивна и касационна проверка, съгласен ли е с тези последици и дали доброволно е подписал споразумението:

Отговор на обвиняемия С. Т. /S. Т./ (чрез преводача): Да, разбирам обвинението. Признавам се за виновен. Разбирам последиците от споразумението така, както ми ги разяснихте. Съгласен съм с тези последици. Доброволно подписах споразумението. Не ми е оказван натиск.

СЪДЪТ, на основание чл.382 ал.6 от НПК, вписва в съдебния протокол съдържанието на окончателното споразумение, както следва:

I. СТРАНИ:

Споразумението се сключи между М. Г.а – прокурор при Районна прокуратура – Костинброд, ТО-Сливница и адв. М. М.- САК защитник на **обвиняемия С. Т. /S. Т./** род.на *****г. в Р.Турция, турска, турско, паспорт № издаден на 10.03.2015г. от Р Турция, средно образование, женен, брокер, неосъждан, със съгласието на обвиняемия

II. УСЛОВИЯ:

Разследването по делото е приключено.

На **обв. С. Т. /S. Т./** род.на *****г. в **Р.Турция** е повдигнато и предявено обвинение за престъпление по чл.316, вр.чл.308, ал.2, вр.ал.1 от НК, извършено при форма

на вината пряк умисъл по смисъла на чл.11, ал.2 НК. От престъплението не са причинени имуществени вреди.

Престъплението, за които се сключва настоящото споразумение, не са сред визираните от чл. 381, ал. 2 НПК, за които не се допуска сключване на споразумение и няма причинени имуществени вреди.

На страните е известно и същите се съгласяват с правните последици от споразумението, а именно, че след одобряването му от първоинстанционния съд, определението на съда по чл. 382, ал.9 от НПК, е окончателно и има последиците на влязла в сила присъда за обв. С. Т. /S. Т./ род. на ***** г. в Р.Турция, и не подлежи на въззивна и касационна проверка.

Обвиняемия С. Т. /S. Т./ род. на ***** г. в Р.Турция заявява, че настоящото споразумение е прочетено на разбираем за него език, извършен е устен превод, има защитник и не се нарушават процесуалните му права. Същите заявяват, че не желаят писмен превод на основание чл.395а, ал.3, вр.ал.1, вр.чл.55, ал.4 от НПК.

III. ПРЕДМЕТ И УСЛОВИЯ НА СПОРАЗУМЕНИЕТО.

С настоящото споразумение страните се съгласяват делото да бъде решено и да не се провежда съдебно разглеждане по общия ред.

Със споразумението страните постигат съгласие, че обв. **С. Т. /S. Т./ род.на *****г. в Р.Турция**, е виновен за това, че:

На 14.10.2023 г. около 23,00 часа на ГКПП-Калотина, общ. Драгоман, обл. Софийска на АРМ/автоматизирано работно място/ № 06 „Изход леки автомобили“ при извършване на гранична проверка съзнателно се ползвал пред В.Д.Д. - младши инспектор при ГПУ-Калотина, РДГП-Драгоман от неистински чуждестранен официален документ – чешко свидетелство за управление на моторно превозно средство № EA126593, издадено на 22.05.2017 г. от Р Чехия на името на S. Т. роден на *****г., когато от него за самото съставяне не може да се търси наказателна отговорност – престъпление по чл.316, вр.чл.308, ал.2, вр.ал.1 от НК.

IV. ВИД И РАЗМЕР НА НАКАЗАНИЕТО:

Страните се съгласяват на основание чл. 381, ал 4 от НПК на обв. **С. Т. /S. Т./ род.на *****г. в Р.Турция** да бъде определено наказание на основание чл.316, вр.чл.308, ал.2, вр.ал.1 от НК, вр.чл.54, ал.1 от НК да бъде наложено **наказание „лишаване от свобода“ в размер на 8 /ОСЕМ/ месеца.**

На основание чл.66, ал.1 от НК, изпълнението на така наложеното наказание „лишаване от свобода“ да бъде отложено за срок от 3 /три/ години.

На основание чл. 59, ал.1 НК по отношение на обв. С. Т. /S. Т./ род.на *****г. в Р.Турция да се приспадне:

- времето, през което обв. С. Т. /S. Т./ род.на *****г. в Р.Турция е бил задържан по реда на чл.72, ал.1 т.1 от Закона за МВР, а именно за един ден 14.10.2023г.;

- времето, през което обв. С. Т. /С. Т./ род.на *****г. в Р.Турция, е бил задържан по реда по НПК с постановление за вземане на МПП „Задържано за срок до 72 часа“, а именно от 15.10.2023г. до дата на одобряване на настоящото споразумение;

V. ВЕЩЕСТВЕНИ ДОКАЗАТЕЛСТВА:

По делото са приобщавани веществени доказателства.

На основание чл. 381, ал. 5, т. 6 от НПК страните се съгласяват: чешко свидетелство за управление на моторно превозно средство № ЕА126593, издадено на 22.05.2017г. от Р Чехия на името на С. Т. род.на *****г. **да остане по делото.**

VI. РАЗНОСКИ:

Страните се съгласяват на основание чл. 189, ал. 3 от НПК разноските по делото в размер на 134, 16 / сто тридесет и четири лева и шестнадесет стотинки/лева за съдебно-техническа експертиза да се възложат в тежест на обвиняемия С. Т. /С. Т./.

ПРОКУРОР:

/М.Г./

ОБВИНЯЕМ:.....

С. Т. /С. Т./

ЗАЩИТНИК:

/М. М. /

ПРЕВОДАЧ:.....

/Т. О./

Съдът като съобрази обстоятелството, че страните подписаха постигнатото споразумение и че същото не противоречи на закона и морала намира, че споразумението следва да се одобри, а наказателното производство да се прекрати, поради което и на основание чл. 382 ал. 7 от НПК

СПОРАЗУМЕНИЕ:

ОДОБРЯВА постигнатото споразумение за решаване на делото между М. Г. – прокурор при Районна прокуратура – Костинброд, ТО-Сливница, наблюдаващ производството по досъдебно производство № 233 / 2023 г. по описа на ГПУ-Калотина, прокурорска преписка № 2579 / 2023 г. по описа на РП-Костинброд, ТО – Сливница, и адв. М. М.– САК – служебен защитник на обвиняемия **С. Т. /С. Т./**, със съгласието на обвиняемия **С. Т. /С. Т./** и в присъствието на преводача от и на турски език – Т. А. О. , като с него

ПРИЗНАВА обвиняемия **С. Т. /С. Т./** род. на ***** г. в Р.Турция, турска, турско, паспорт № издаден на 10.03.2015г. от Р Турция, средно образование, женен, брокер, неосъждан **ЗА ВИНОВЕН ЗА ТОВА**, че на 14.10.2023г. около 23,00часа на ГКПП-

Калотина, общ. Драгоман, обл. Софийска на АРМ/автоматизирано работно място/ № 06 „Изход леки автомобили“ при извършване на гранична проверка съзнателно се ползвал пред В.Д.Д.- младши инспектор при ГПУ-Калотина, РДГП-Драгоман от неистински чуждестранен официален документ – чешко свидетелство за управление на моторно превозно средство № ЕА126593, издадено на 22.05.2017г. от Р Чехия на името на S. Т. род. на *****г., когато от него за самото съставяне не може да се търси наказателна отговорност, **поради което и на основание чл.316, вр.чл.308, ал.2, вр.ал.1 вр. чл.54, ал.1 НК го ОСЪЖДА на 8 (осем) месеца “ЛИШАВАНЕ ОТ СВОБОДА”.**

ОТЛАГА на основание чл.66, ал.1 от НК, изпълнението на така наложеното наказание 8 /осем/ месеца „лишаване от свобода“ за срок от 3 /три/ години.

ПРИСПАДА на основание чл. 59, ал.1 от НК, времето, през което обвиняемия С. Т. /S. Т./ е бил задържан, считано от 14.10.2023 год. до датата на одобряване на настоящото споразумение от съда, а именно – 17.10.2023 г.

ПОСТАНОВЯВА на основание чл. 112, ал. 4 от НПК чешко свидетелство за управление на моторно превозно средство № ЕА126593, издадено на 22.05.2017г. от Р Чехия на името на S. Т. род.на ***** г. **да остане по делото.**

ОСЪЖДА на основание чл. 189, ал. 3 НПК, обвиняемият С. Т. /S. Т./, със снета по делото самоличност, да заплати в полза на Държавата по сметка на ГПУ Калотина, за направени разноски в досъдебното производство в размер на 134.16 лева /сто тридесет и четири лева и 16 ст./ лева.

ОСЪЖДА на основание чл. 189, ал. 3 НПК, обвиняемият С. Т. /S. Т./, със снета по делото самоличност, да заплати в полза на Държавата по сметка на НБПП - София направените по делото разноски за осъществяваната правна помощ в лицето на адв. М. М. - САК.

ПОСТАНОВЯВА на служебния защитник на обвиняемия – адвокат М. М. – САК да се издаде заверен препис от настоящото споразумение, който да му послужи пред Софийска адвокатска колегия във връзка с осъществяваната служебна защита.

ПРЕКРАТЯВА производството по н.о.х.д. № 694 / 2023 г. по описа на Районен съд – Сливница.

ОБВИНЯЕМИЯТ С. Т. /S. Т./ СЛЕДВА ДА СЕ ОСВОБОДИ, В СЛУЧАЙ, ЧЕ НЕ СЕ ЗАДЪРЖА НА ДРУГО ОСНОВАНИЕ.

ОПРЕДЕЛЕНИЕТО ЗА ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ПРОИЗВОДСТВОТО, С КОЕТО Е ОДОБРЕНО ПОСТИГНАТОТО МЕЖДУ СТРАНИТЕ СПОРАЗУМЕНИЕ Е ОКОНЧАТЕЛНО И НЕ ПОДЛЕЖИ НА ОБЖАЛВАНЕ И ПРОТЕСТИРАНЕ.

Протоколът се изготви в съдебно заседание, което приключи в 14.20 ч.

Съдия при Районен съд – Сливница: _____

Секретар: _____

